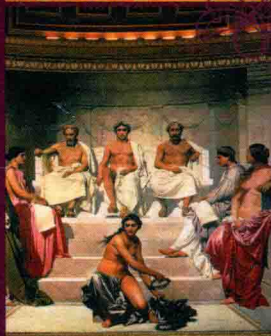




北大高等教育文库
• 大学之道丛书 •



Die deutsche klassische Universitätsidee
und ihre Rezeption in China

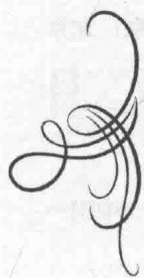
德国古典大学观 及其对中国的影响

(第三版)

陈洪捷 著



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS



Die deutsche klassische Universitätsidee
und ihre Rezeption in China

德国古典大学观 及其对中国的影响

(第三版)

陈洪捷 著



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

德国古典大学观及其对中国的影响/陈洪捷著. —3版. —北京: 北京大学出版社, 2015. 11

(北大高等教育文库·大学之道丛书)

ISBN 978-7-301-26318-1

I. ①德… II. ①陈… III. ①高等学校—对比研究—德国、中国—19世纪 IV. ①G649.516.9 ②G649.29

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第229360号

- 书 名** 德国古典大学观及其对中国的影响(第三版)
DEGUO GUDIAN DAXUEGUAN JI QI DUI ZHONGGUO DE YINGXIANG
- 著作责任者** 陈洪捷 著
- 责任编辑** 周志刚
- 标准书号** ISBN 978-7-301-26318-1
- 出版发行** 北京大学出版社
- 地 址** 北京市海淀区成府路205号 100871
- 网 址** <http://www.pup.cn> 新浪微博: @北京大学出版社
- 电子信箱** zyl@pup.pku.edu.cn
- 电 话** 邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62767346
- 印 刷 者** 三河市北燕印装有限公司
- 经 销 者** 新华书店
- 650毫米×980毫米 16开本 16.75印张 192千字
2002年10月第1版 2006年1月第2版
2015年11月第3版 2015年11月第1次印刷
- 定 价** 42.00元

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有, 侵权必究

举报电话: 010-62752024 电子信箱: fd@pup.pku.edu.cn

图书如有印装质量问题, 请与出版部联系, 电话: 010-62756370

本书列入“十二五”国家重点图书出版规划





北大高等教育文库
• 大学之道丛书 •

序 言

吴志攀

几年前,在参加北大学术委员会评审优秀博士论文时,记得有一篇博士论文,作者好像是北大高等教育研究所的教师。作者的姓名我记不得了,论文的题目我也记不得了,论文的内容也大都淡忘了,只记得论文的指导教师好像是汪永铨先生。但论文中有一点给我留下了深刻的印象,那就是德国大学的四个特点之一是“寂寞”。这篇论文当年被评为北大优秀博士论文。

今年五月间,有一位教育学院的教师来找我,商量建立德国研究中心的事情。这位北大“德国研究小组”的主要召集人,介绍了这个由在德国留学或访问过的各院系教师组成的小组的活动,并说小组已经有三本书写好等待出版。

我问是什么书,他便一一介绍给我。当他介绍到有一本书叫“德国古典大学观及其对中国的影响”时,我突然想起当年评审过的那篇论文!我立刻问道:“是将‘寂寞’作为德国大学的四大特点之一的那本书吗?”

“正是。”

“请教尊姓大名?”

“陈洪捷。”

我不会再忘记这个名字了,因为我与洪捷成了好朋友。

二

我应邀为这本书写序,所以又将新书稿重读了一遍。这是一部用历史解释方法写成的著作,史料功夫非常扎实,解释方法也运用得很好。洪捷是学德语出身,又有教育学和社会学背景,而且,他的人文与艺术知识非常丰富。许多人可能不知道他还写得一手好字,画也不错,具有中国传统文史素养。此外,他对摄影、视觉结构及色彩等方面的见解都已不是业余爱好者的水平,好像受到德国包豪斯艺术的影响。

洪捷的书给我印象最深的还是将德国大学的特色之一归纳为“寂寞”。作者自己也认为,“寂寞”这一汉语翻译不能十分准确地表达德语那个词的含义。“寂寞”在德语中不带有汉语那种“孤独”“孤寂”等负面的含义,反而带有“举杯邀明月,对影成三人”的雅趣,也有“孤芳自赏,境由心造”的定力,有“高山流水,知音难寻”的孤傲,更有“宁静致远”“清心寡欲”“超凡脱俗”“有本是无”“不食人间烟火”等含义。这些丰富的、正面的、积极的含义,在汉语中一定还有另一个词来表达的。作者在汉语中没能找到一个贴切的词汇,用来表达德语该词的丰富而特殊的语义。但读罢该书的初稿,我理解了这个词语的深刻含义。

大学之所以需要有“寂寞”,是因为大学是产生新知识的地方,新的东西就是过去所没有的。当新东西出来时,常常曲高和寡,难免需要等待一段时间,才能得到社会广泛的承认。在此期间就会有寂寞的等待。大学还是产生新思想的地方,新的思想难免对过去陈旧的思想有所批评或扬弃。过去的思想往往已被

人们接受而形成传统和习惯,而新思想与旧思想对峙,新思想难觅盟友,缺乏支持,所以难免寂寞。

大学教授们的研究有不少具有超前性,不少新思想、新见解通常要比社会现有的发展阶段超前五年或十年,有的研究甚至超前二十年或三十年,或者更多。超前的学术研究成果问世的时候,人们可能认为属于幻想的范畴,超现实的范畴。幻想与现实相比,现实当然具有经验实证的支持,会获得更多的理解和接受,而幻想只能被充满幻想的人接受。这种例子很多,无论在中国还是在外国,都是如此。

北大的老校长,经济学家马寅初教授发表《新人口论》的时候,大约是1956年。此书随后便遭到当时主流理论的批判。当控制人口的迫切性被人们认识时,已是二十多年以后的事情了,而政府的计划生育政策产生效果时,又是好几代人以后的事情了。现在,当人们普遍看到人口成为问题时,我们已经有13亿人口了。马老在大约三十年的时间里,一直寂寞地生活着,无人交谈,无人来访,无人理解,无人知晓。这就是寂寞学者研究的问题超前于社会的一个证明。

2002年8月24日来到北大讲演的美国经济学家纳什教授,从1950年发表他的《非合作博弈论》论文到1994年获得诺贝尔奖,中间大约有44年时间。在这44年的时间里,除了他的妻子和孩子,以及普林斯顿大学理解他的天才的师长外,几乎其他人都将纳什教授当做精神病来对待。在这段漫长的岁月中,纳什教授的寂寞程度是我们难以想象的。1994年,当认识纳什教授的众人听说他获奖时,几乎不相信自己的耳朵。现在,纳什的故事在美国被改编成电影(《美丽心灵》,电影也获了奖),人们可以通过文艺作品更形象地体验这位学者作为“病人”的寂寞。

可以举的例子还有许许多多。的确,思想与创造活动常常

需要与现实社会保持一定的距离,具有预见的洞察力需要对现状有所超越,而无论在商业和企业中,还是在政府机构中,通常难以找到这些活动所需的空间和气氛。大概只有两个地方允许有思考所需的寂寞:一是家庭,二是大学校园。

一个家庭,一所大学,应当给予寂寞的思考者以宽容、理解、尊重与欣赏。如果没有这一氛围,家庭与大学就会失去一个重要的特色,而没有这一特色,家就不是一个真正的家,大学也就不是一个真正的大学。所以,我同意洪捷的观点,将“寂寞”看做德国大学的一项特色。我还想说,这也是美国普林斯顿大学的特色,而且是世界上许多一流大学的特色。而寂寞是今天中国大学的一种特色吗?是今天北大的一种特色吗?

读完了这本书的初稿,孤陋寡闻的我对德语“寂寞”一词的汉译,还是无法找到更合适的汉语词汇。这个难题还是留给广大读者在阅读本书时思考吧!

2002年8月23日

目 录

序言	吴志攀(1)
----	--------

第一章 引论	(1)
第一节 研究的问题	(4)
第二节 研究的意义及分析路径	(6)

上篇 德国古典大学观：从理想到现实

第二章 德国古典大学观的产生	(13)
第一节 18、19 世纪之交的德国大学	(14)
第二节 新大学观的萌芽	(17)
第三节 柏林大学的建立与新大学观的形成	(27)
第三章 德国古典大学观的经典文献	(33)
第一节 洪堡论大学	(34)
第二节 施莱尔马赫论大学	(43)
第三节 费希特论大学	(53)
第四章 德国古典大学观的核心概念	(60)
第一节 修养	(63)
第二节 科学	(69)
第三节 自由	(71)

第四节 寂寞	(74)
第五节 德国古典大学观的特点	(80)
第五章 古典大学观在 19 世纪的影响	(84)
第一节 修养	(85)
第二节 科学	(90)
第三节 自由	(94)
第四节 寂寞	(96)
第六章 德国古典大学观的独特性质	(101)
第一节 韦伯的卡里斯玛(Charisma)理论	(104)
第二节 德国古典大学观为一种卡里斯玛观念	(108)
第三节 卡里斯玛与德国大学	(115)

下篇 德国古典大学观对中国的影响

——以蔡元培在北京大学的改革为例

第七章 晚清中国对德国教育的认识及蔡元培的

留德经历	(129)
第一节 德国:教育兴国的范例	(131)
第二节 蔡元培留学何以选择德国	(136)
第三节 蔡元培在德国	(140)

第八章 蔡元培对德国大学观的接受及其文化

历史背景	(145)
第一节 蔡元培的大学思想与德国的大学观念	(146)
第二节 蔡元培的大学思想与中国的学术传统	(159)
第三节 卡里斯玛与蔡元培在北京大学的改革	(175)
小结	(178)

第九章 蔡元培改革对中国大学的影响	(180)
第一节 新大学观与学术转型	(181)
第二节 北京大学与新学术体制的形成	(189)
参考文献	(202)
附录一 利禄之徒与哲学之才	(217)
附录二 论柏林高等学术机构的内部和外部 组织(节选)	(221)
附录三 关于蔡元培在德国汉堡大学学习的考证	(227)
附录四 蔡元培对德国大学理念的接受 ——基于译文《德意志大学之特色》的讨论	(232)
人名索引	(241)
主题词索引	(246)
再版后记	(248)
第三版后记	(250)

第一章 引论

1892年,一位法国学人在比较法德两国大学时说道:

德国在科学的各个领域中都毫无例外地居于领先地位,各国对此均表承认。仅德国一国所取得的科学成就,已远远超出世界其他各国的总和,这已是不争的事实。德国在科学中的优势堪与英国的贸易和海上优势相媲美,甚至更有超越之势。^①

我们不必完全听信这位法国学人,但从中至少看出德国大学在19世纪末和20世纪初所享有的声望。事实上,在19世纪的科学王国中,德国的确成果累累,地位显赫。根据对西方国家的统计,在1820—1919年中,40%的医学发明是由德国人完成的;1820—1914年,生理学中65%的有创见的论文出自德国人;德国人在1821—1900年中在物理学(热、光、电子和磁)方面的发明超过英法两国的总和。^②按照社会学家本-戴维(Joseph Ben-David)的看法,从19世纪中叶到20世纪20年代,德国在世界科学界以及科学人才培养中占有绝对优势,堪称世界科学的

^① F. Paulsen, *Die deutschen Universitäten und das Universitätsstudium* (《德国大学及大学学习》). Berlin 1902, p. 210.

^② J. Ben-David, *The scientist's role in society. A comparative study*. New Jersey 1971, pp. 188, 189, 192. 此书有中译本:[以色列]本-戴维著:《科学家在社会中的角色》,赵佳苓译,四川人民出版社1988年版。但此处所引内容在译本中被删。

中心。^①

德国之所以能在科学领域取得如此强大的优势,原因自然是多方面的,但最直接、最显而易见的则非大学莫属。在德国,科学事业基本完全以大学为依托,二者不可分离,正如德国著名教育史家包尔生(Friedrich Paulsen)在20世纪初所说:

毫无疑问,德国人在科学界所处的地位,主要归功于其大学。^②

回顾德国高等教育的历史,从1810年柏林大学的建立到1914年第一次世界大战爆发,这约一百年是德国大学发展的鼎盛时期,上述科学成就便是这一鼎盛时代的突出标志。同时,德国大学的成功以及对其他国家的吸引力还在于,它为现代大学教育提供了一种观念和组织上的新模式,从而推动了大学教育的现代化进程。美国比较教育专家阿特巴赫(Philip G. Altbach)指出,19世纪是世界各国高等教育发生重大变化的世纪,而德国在其中起了带头作用。他说:

德国是第一个切实改变高等教育制度的欧洲国家,它为西欧、美国、日本以及在比较小的程度上讲也为英国和法国,提供了一种大学的模式。^③

组织制度上的优势和科学上的成就使得德国的大学备受推崇,吸引了大批的外国人赴德留学。在1820—1920年间,仅美

^① J. Ben-David, *The scientist's role in society. A comparative study.* New Jersey 1971, p. 15. 可参见此书中文译本,第25页。

^② F. Paulsen, *Die deutschen Universitäten und das Universitätsstudium* (《德国大学及大学学习》). Berlin 1902, p. 210.

^③ [美]阿特巴赫著:《比较高等教育》,符娟明、陈树清译,文化教育出版社1985年版,第29页。

国在德国的留学生约九千人^①,英国赴德的留学生也不少于这一数字^②。德国大学的制度也受到不少西方乃至东方国家(如日本、中国)的羡慕和模仿。

鉴于其巨大的成就和广泛的国际影响,19世纪的德国大学在历史、社会学及教育研究中颇受关注,有大量的研究文献致力于描述和解释德国19世纪大学的发展过程。由于洪堡在19世纪初建立柏林大学通常被视为德国现代大学的开端,因此,洪堡等其他改革倡导者的大学思想成为重要的研究对象。就德国的研究文献来看,20世纪60年代以前的研究通常注重观念的层次,强调洪堡等人的大学观对德国大学崛起的关键作用。60年代以来,研究的重点转向大学的社会和制度层面^③,同时对传统的注重观念的研究提出批评,认为它们对传统大学观念采取了理想主义的态度,创造了一种关于德国大学观念的神话,而没有顾及真正的历史事实^④。总的看来,对于19世纪初洪堡在普鲁士进行的大学改革,特别是改革时期所提出的大学观念在后来德国大学中究竟发挥了怎样的作用,学者们的看法并不一致。属于传统型的观点倾向于把19世纪德国大学的成就主要归功于洪堡及其合作者们所提出的大学思想,将德国大学后来的成就视为这种大学观念合乎逻辑的结果。另一种看法则注重德国

① H. Röhrs, *Der Einfluß der klassischen deutschen Universitätsidee auf die Higher Education in Amerika* (《德国古典大学观对美国高等教育的影响》), Weiheim 1995, p. 11.

② [英]阿什比著:《科技发达时代的大学教育》,滕大春、滕大生译,人民教育出版社1983年版,第8页。

③ 参见 R. vom Bruch, *Die deutsche Hochschule in der historischen Forschung* (《历史研究中的德国高等学校》), in: D. Goldschmidt et al.: *Forschungsgegenstand Hochschule, Überblick und Trendbericht* (《高等学校作为研究对象:概况与趋势》), Frankfurt/Main 1984, p. 9.

④ 所谓“洪堡神话”,可参见 Mittelstraß, *Die unzeitgemäße Universität* (《不合时宜的大学》), Frankfurt/Main 1994, pp. 39—43; R. vom Bruch, *Abschied vom Humboldt? Die deutsche Universität vor dem Ersten Weltkrieg* (“告别洪堡?”), in: K. Srobel, *Die deutsche Universität im 20. Jahrhundert*, Vierow bei Greifswald 1994, pp. 17—29.

大学发展中的社会和制度因素,认为洪堡等人大学观念的作用是极其有限的,甚至没有实际影响。如德国研究洪堡教育思想的权威学者门策(Clemens Menze)便指出:

由于政治、哲学和科学方面的原因,洪堡的大学观念在现实中无法付诸实施,未及落实于制度,便已告失败。^①

本-戴维也认为德国19世纪大学成功的原因在于其大学体制和若干制度因素,而不是洪堡等人提出的大学思想,他说:

没有任何证据可把德国大学最后的科学生产率归因于改革时期占支配地位的哲学思想。^②

第一节 研究的问题

针对现有的这些结论,本书首先试图探讨这样一个问题,即19世纪初所提出的德国大学观念对后来德国大学的发展究竟产生了何种影响?这一问题又包含两个具体问题。

第一个问题,何谓德国古典大学观?其内部构成如何?19世纪初,普鲁士在大败于拿破仑军队的背景之下,进行了一场涉及政治、经济及教育等方面的全面改革,而大学的改革就是其中的一项重要的内容。在当时,大学问题已是讨论了十余年的话题,改革势在必行,而关于大学改革的讨论主要是围绕柏林大学的建立进行的。1809年,人文主义学者洪堡受命于普鲁士国王负责实施教育的改革。洪堡对已有的大学改革方案和建议进行了取舍,同时根据自己的人文主义思想,为即将建立的柏林大学

^① C. Menze, *Die Bildungsreform Wilhelm von Humboldts* (《威廉·封·洪堡的教育改革》), Hannover 1975, p. 429.

^② J. Ben-David, *The scientist's role in society. A comparative study*. New Jersey 1971, pp. 117—118; 参见中译本第227页。

提出了若干基本原则,并很快促成了柏林大学的建立。在柏林大学的示范性影响下,普鲁士及整个德国的大学先后进行了相应的改革。柏林大学所遵循的思想和原则随之为德国大学普遍接受。本书中将柏林大学筹建时期所提出的、建立在理想主义和新人文主义之上的大学观念称为德国古典大学观。它是19世纪后半期实际支配德国大学观念的基础,但与之又不尽相同。提出古典大学观的文人学者虽然对大学抱有大致相同的理想,但对许多具体问题意见并不一致。因此,德国古典大学观首先是一个笼统的概念;其内容需要进一步加以界定和说明,以揭示其特征和基本价值指向。

第二个问题,德国古典大学观对19世纪后期德国大学的影响如何?影响方式有何特点?这里主要考察的问题是,古典大学观在多大程度上实际影响了德国的大学及大学教师的行为?这里探讨的是古典大学观实际被接受的情况,或者说是支配德国大学的信念系统。所讨论的重点不是古典大学观的具体内容,而是将它视为一种信念的模式,就是说,重点考察古典大学观的内在价值取向对德国大学的影响。这里将主要以观念本身为分析对象,只是在必要时才涉及制度因素。

本书的第二项研究内容是德国古典大学观对中国的影响。这既是对德国古典大学观所产生的国际影响的一项分析,也是对中国现代高等教育发展中外来影响的个案研究。本书将以蔡元培民国初年在北京大学的改革为例,探讨德国古典大学观对中国的影响。这里也包括两个问题。

一、蔡元培对北京大学的改革与德国大学观念的关系,重点回答这样一个问题,即:蔡元培究竟在多大程度上接受了德国的大学观念,或者说,他的大学思想在多大程度上可追溯到德国的大学观念?并通过这一案例来说明德国古典大学观在中国的